

## **DOUBLE DEGREE AGREEMENT**

**between**

**Harz University of Applied Sciences, Germany**

**and**

**Universidad de Málaga, Spain**

On the one hand, Dr. José Ángel Narváez Bueno, Rector of the University of Málaga, appointed by Decree of the Regional Government of Andalusia No. 507/2015 of 15 December, by virtue of the powers provided for in Article 20.1 of the Organic Law 6/2001, of 21 December, on Universities, as well as by article 32 of Decree 145/2003, of 3 June, approving the Statutes of the University of Málaga, and on the other hand, Mrs. Vice-Rector for Study, Teaching and Internationalisation of Harz University of Applied Sciences, Prof. Dr. Louisa Klemmer,

### **AGREE**

that the purpose of this Double Degree Agreement is to facilitate and develop a student exchange program between the two universities. The agreement will contribute to reinforce the institutional objectives of internationalization of Harz University of Applied Sciences and the University of Málaga.

As a result of the Double Degree Program, students will acquire a deeper experience of multicultural studies and business media, an improvement in inter-cultural communication and language skills, a wider network of professional contacts, new opportunities to expand their studies and stronger competitive advantages in the European labor markets.

### **A. Contents of the Double Degree Program**

Both parties agree to establish a Double Degree Program between the two institutions, through which students of International Tourism Studies (ITS) of Harz University and the Degree in Tourism of the University of Malaga obtain degrees from both institutions.

The academic requirements for the contents of the Double Degree Program are established by the host university and are accepted by the home university.

Students of Harz University's International Tourism Studies program must pass the first two academic years at their home university and then be accepted to study two consecutive semesters in the Degree in Tourism at the University of Malaga in accordance with Annex 1.

Students of the Degree in Tourism at the University of Malaga must pass the first two years at their home university and then be accepted to study two consecutive semesters in the International Tourism Studies degree program at Harz University, in accordance with Annex 2.

Students participating in the Double Degree Program must study two semesters at the other university and complete 60 ECTS credits.

All students will complete and sign a learning agreement before beginning their studies at the host institution. This learning agreement will be validated by both institutions. It will include the full range of courses taken with the courses subject to regular recognition.

## **B. Language Skills**

Harz University students are required, before undertaking the program, to demonstrate sufficient proficiency in Spanish at level B2 or higher. This should be validated by the sending institution.

University of Malaga students are required, before undertaking the program, to demonstrate sufficient proficiency in English and/or German.

- For the English course program: English minimum at B2
- For the German course program: Both English and German minimum at B2

This should be validated by the sending institution.

## **C. Number of students**

The annual number of participating students in the Double Degree Program from both universities is 5 (five).

Each university selects its students to the Double Degree Program on the basis of the students' academic standing and language skills. Double Degree students receive the same

services and are offered the same facilities from the host institution as any other exchange student.

#### **D. Tuition and fees/ Insurance**

Both institutions agree that Double Degree exchange students do not have to pay any tuition fees to the host institution. If in doubt, the rules applicable at each institution will be considered.

Students must prove that they have completed the necessary procedures to obtain medical insurance in their own country. Exchange students will be subject to any other conditions established by the receiving institution that also apply to their resident students.

Students of Harz University who have completed one year of the Degree in Tourism at the University of Málaga will have to pay the fees for issuing the Graduate Degree in Tourism at the end of their studies, according to the regulations in force for Spanish students.

#### **E. Degree Earned through Double Degree Program**

The Double Degree Program leads to the following qualifications:

- Bachelor of Arts, International Tourism Studies, from Harz University of Applied Sciences
- Graduado en Turismo por la Universidad de Málaga

The requirements for Harz University students to obtain the University of Málaga degree are:

- Fulfillment of all the requirements for the Harz University degree including the Harz University internship and bachelor thesis.
- Pass the Double Degree Program of two academic semesters at the University of Malaga according to Annex 1.

The requirements for University of Malaga students to obtain Harz University degree are:

- Fulfillment of all the requirements for the University of Malaga degree.
- Pass the Double Degree Program of two academic semesters at Harz University according to Annex 2

Neither Harz University nor the University of Malaga will award their degrees to students enrolled in this program until after they have satisfactorily fulfilled the requirements established by both institutions.

#### F. Other Provisions

Each party is responsible for complying and verifying the terms of the agreement as well as appointing a responsible person to ensure that this Double Degree Program is consistent with the objectives of the study programs of their home university and with the particular professional interests of the students.

This agreement enters into force on the day following its signing and is subject to review, amendment and renewal by written agreement, and will be governed by the regulations on degrees to which both universities are subject, in particular the Agreement of the Governing Council of the University of Malaga, of 23 June 2011, which approves the rules governing recognition of studies or activities, work and professional experience, and the transfer of credits, Royal Decrees 1393/2007, 861/2010, 534/2013 and other applicable regulations.

This agreement may be denounced by either party, giving the other party ten months' written notice, regardless of the cause. The termination of the agreement must respect the rights of students who are participating in or have been admitted to the Double Degree Program.

Date **27 FEB. 2019**

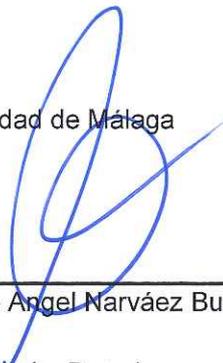
Date **08.04. 2019**

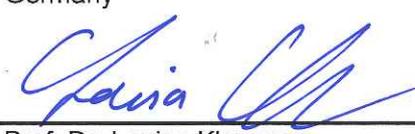
For

For

Universidad de Málaga  
España

Harz University of Applied Sciences  
Germany

  
\_\_\_\_\_  
Dr. Jose Angel Narváez Bueno  
Rector  
(Signature by Proxy)  
Susana Cabrera Yeto  
Vice-President for International Affairs

  
\_\_\_\_\_  
Prof. Dr. Louisa Klemmer  
Vice – Rector for Study, Teaching and  
Internationalisation

### Annex 1

Double Degree Program for Harz University students at University of Málaga for the academic year 2019/2020.

Responsible person: Maria Isabel Romero Ruiz, Vicedecana de Movilidad y Proyección Internacional de la Facultad de Turismo

Course selection for Double Degree students as chosen and defined by Harz University for their Double Degree students at University of Málaga:

Primer Cuatrimestre Nombre asignatura	ECTS	Segundo Cuatrimestre Nombre asignatura	ECTS
Análisis de Mercados Turísticos	6	Geografía Turística de Andalucía	6
Contabilidad de Empresas Turísticas	6	Gestión de la Producción y de la calidad en Turismo	6
Difusión Turística del Patrimonio Cultural	6	Informática Aplicada a la Gestión de Empresas Turísticas	6
Marketing Turístico	6	Planificación Territorial y Turismo Sostenible	6
Psicología Social del Turismo	6	Creación de Empresas Turísticas	6

## Annex 2

Double Degree Program for University of Málaga students at Harz University academic year  
2019/2020.

Responsible person: Prof. Dr. Harald Zeiss, Program Coordinator International Tourism Studies.  
Course selection for Double Degree students (English Track) as chosen and defined by University of  
Málaga for their Double Degree students at Harz University:

Double Degree - ITS - Eng		STUDY PLAN		WiSe16/17 + SuSe 17	
(for students with sufficient English language skills B2+)					
<b>OVERVIEW</b>					
<b>Module 1</b>	Professional Field Orientation (PFO)			20 ECTS	
<b>Module 2</b>	Individual Studies			10 ECTS	
<b>Module 3</b>	Project Management			10 ECTS	
<b>Module 4</b>	Common Study Skills			10 ECTS	
<b>Module 5</b>	Language Skills			10 ECTS	
				<u>60 ECTS</u>	
<b>DETAILS</b>					
<b>Module 1</b>	<b>Code</b>	<b>Professional Field Orientation (PFO)</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
<b>PFO 1: International Tourism Management</b>					
	6596	International Sustainable Tourism	Prof. Dr. Zeiss	2,5	winter
	6597	International Expansion of Tourism Enterprises	Prof. Dr. Böttcher	2,5	winter
	6594	Cases in International Tourism	Prof. Dr. Klemmer	2,5	summer
	6595	Social Responsibility	Prof. Dr. Zeiss	2,5	summer
<b>PFO 2: Management and Marketing</b>					
	1268	International Business	Prof. Dr. Angermüller	2,5	winter
	1010	Introduction to Business Administration	Prof. Dr. Fischbach	2,5	winter
	6540	Introduction to Tourism Marketing	Prof. Dr. Fischbach	2,5	summer
	7546	Internet Marketing	Prof. Dr. Manschwetus	2,5	summer
				<u>20</u>	
<b>Module 2</b>	<b>Code</b>	<b>Individual Studies</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
	1104	Organisation	Mr. Noschang	2,5	winter
	4632	Eventmanagement	Mr. Noschang	2,5	winter
		to be announced		2,5	summer
		to be announced		2,5	summer
				<u>10</u>	
<b>Module 3</b>	<b>Code</b>	<b>Project Management</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
	6591	Project 1 (Successful Negotiation)	Mr. Richter	5,0	winter
	6592	Project 2 (Praxisprojekt II)	tba	5,0	summer
				<u>10</u>	
<b>Module 4</b>	<b>Code</b>	<b>Common Study Skills</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
	1270	Study Skills	Prof. Dr. Müller	2,5	winter
	6571	Intercultural Competences	Prof. Dr. Fischbach	2,5	summer
	1404	The German Tourism Market	Prof. Dr. Zeiss	2,5	winter
	6521	International Tourism	Prof. Dr. Klemmer	2,5	summer
				<u>10</u>	
<b>Module 5</b>	<b>Code</b>	<b>Language Skills</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
		German as a Foreign Language	Mrs. Bernhardt	10	winter/ summer
				<u>10</u>	

The above mentioned study plan is a set programme for double degree ITS incoming students. All of the courses need to be passed to reach 60 ECTS. If a course was failed, the exam needs to be re-written. The propriety and validity of this study plan is confirmed by:

  
Date/ Signature of Coordinator

Double Degree Program for University of Málaga students at Harz University academic year 2019/2020.

Responsible person: Prof. Dr. Harald Zeiss, Program Coordinator International Tourism Studies

Course selection for double degree students (German Track) as chosen and defined by University of Málaga for their Double Degree students at Harz University:

Double Degree - ITS - DEU		STUDIENPLAN		WiSe 16/17 + SoSe 17	
(Studierende mit Deutschkenntnissen B2+)					
<b>OVERVIEW</b>					
Modul 1	Berufsfeldorientierung (BFO)*				30 ECTS
Modul 2	Touristische Grundlagen				10 ECTS
Modul 3	Projektmanagement				10 ECTS
Modul 4	Sprachkenntnisse				10 ECTS
<b>Total:</b>					<b>60 ECTS</b>
<b>DETAILS</b>					
Modul 1	<b>Code</b>	<b>Berufsfeldorientierung (BFO)*</b>	<b>Dozent</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
		BFO 1		4*2,5	WiSe/SoSe
		BFO 2		4*2,5	WiSe/SoSe
		BFO 3		4*2,5	WiSe/SoSe
<b>Summe:</b>					<b>30</b>
Modul 2	<b>Code</b>	<b>Touristische Grundlagen</b>	<b>Dozent</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
	1262	Einführung Tourismusmanagement 1	Prof. Dr. Zeiss	2,5	WiSe
	6510	Natur-/ Kulturgeografie	Prof. Dr. Schreiber	2,5	WiSe
	1263	Einführung Tourismusmanagement 2	Prof. Dr. Zeiss	2,5	SoSe
	6509	e-Tourism	Uwe Richter	2,5	SoSe
<b>Summe:</b>					<b>10</b>
Modul 3	<b>Code</b>	<b>Projektmanagement</b>	<b>Dozent</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
	6591	Projekt 1 (deutsch)		5,0	WiSe
	6971	Projekt 2 (deutsch)		5,0	SoSe
<b>Summe:</b>					<b>10</b>
Modul 4	<b>Code</b>	<b>Sprachkenntnisse</b>	<b>Dozent</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
		Sprachen	Mrs. Bernhardt	10	WiSe/SoSe
<b>Summe:</b>					<b>10</b>

Der obengenannte Studienplan ist ein festes Programm für Doppelabschluss ITS Austauschstudierende. Alle Kurse müssen bestanden werden, um auf eine Gesamtpunktzahl von 60 ECTS zu kommen. Wenn ein Kurs nicht bestanden wurde, so muss diese Prüfung wiederholt werden. Die Richtigkeit und Gültigkeit dieses Studienplans für das Wintersemester 16/17 wird bestätigt durch:

15/11/16   
Datum/ Unterschrift Koordinator

### Annex 3

#### Study Plan of the Degree in Tourism of the University of Malaga

PRIMER CURSO (PRIMER SEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Geografía general y regional del turismo	OB-MB	6
Inglés aplicado al turismo I	OB-CC	6
Introducción a la economía	OB-MB	6
Sistemas informáticos aplicados al turismo	OB-CC	6
Organización y gestión de empresas	OB-MB	6
PRIMER CURSO (SEGUNDOSEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Alemán aplicado al turismo I / Francés aplicado al turismo I	OB-CC	6
Introducción al Derecho	OB-MB	6
Microeconomía y macroeconomía aplicadas al turismo	OB-MB	6
Gestión del patrimonio cultural	OB-CC	6
Introducción a la estadística	OB-MB	6
SEGUNDO CURSO (PRIMER SEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Indicadores económicos del turismo	OB-UMA	6
Gestión de bases de datos del turismo	OB-UMA	6
Alemán aplicado al turismo II / Francés aplicado al turismo II	OB-CC	6
Administración de recursos humanos en las empresas turísticas	OB-MB	6
Análisis de los recursos territoriales turísticos	OB-MB	6
SEGUNDO CURSO (SEGUNDOSEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Inglés aplicado al turismo II	OB-CC	6
Derecho mercantil de la empresa turística	OB-MB	6
Estructura económica del turismo	OB-CC	6
Fundamentos del marketing	OB-CC	6
Introducción a la contabilidad	OB-MB	6
TERCER CURSO (PRIMER SEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Planificación territorial y turismo sostenible	OB-CC	6
Análisis de mercados turísticos	OB-CC	6

Contabilidad de empresas turísticas	OB-CC	6
Psicología social del turismo	OB-UMA	6
Marketing turístico	OB-UMA	6
<b>TERCER CURSO (SEGUNDOSEMESTRE)</b>		
<b>NOMBRE DE LA ASIGNATURA</b>	<b>CARÁCTER</b>	<b>CRÉDITOS</b>
Gestión de la producción y de la calidad en turismo	OB-CC	6
Derecho administrativo turístico	OB-CC	6
Informática aplicada a la gestión de empresas turísticas	OB-UMA	6
Difusión Turística del Patrimonio Cultural	OB-CC	6
Inglés aplicado al turismo III	OB-CC	6
<b>CUARTO CURSO (PRIMER SEMESTRE)</b>		
<b>NOMBRE DE LA ASIGNATURA</b>	<b>CARÁCTER</b>	<b>CRÉDITOS</b>
Desarrollo empresarial turístico y gestión de alojamientos	OP	9
Marketing para empresas y productos turísticos	OP	9
Contabilidad de gestión de empresas turísticas	OP	6
Legislación laboral en el sector turístico	OP	6
Tecnologías Web aplicadas al turismo	OP	9
Gestión del territorio en destinos turísticos	OP	9
Inglés aplicado a la gestión de organizaciones y actividades turísticas	OP	6
Historia económica y social del turismo	OP	6
Sociología del turismo	OP	6
Tecnología de los alimentos y gastronomía	OP	6
Análisis de la oferta complementaria de servicios turísticos	OP	6
<b>CUARTO CURSO (SEGUNDOSEMESTRE)</b>		
<b>NOMBRE DE LA ASIGNATURA</b>	<b>CARÁCTER</b>	<b>CRÉDITOS</b>
Geografía turística de Andalucía	OB-UMA	6
Creación de empresas turísticas	OB-CC	6
Prácticas en empresas e instituciones turísticas	OB-CC	12
Trabajo fin de grado	OB-CC	6

**NOTE:**

Subjects with an orange background are also taught in English.

The students of the Degree in Tourism of the University of Malaga will study the whole third year at the Hochschule Harz choosing one study program in English or in German as described in Annex 2.

**SUBJECT RECOGNITION CHART**

GRADO EN TURISMO UNIVERSIDAD DE MÁLAGA	ECTS	INTERNATIONAL TOURISM STUDIES HOCHSCHULE HARZ (*)
Análisis de Mercados Turísticos	6	English study program (see Annex 2) Total 60 ECTS
Marketing Turístico	6	
Psicología Social del Turismo	6	
Desarrollo empresarial turístico y gestión de alojamientos	9	
Planificación Territorial y Turismo Sostenible	6	
Inglés III Aplicado al Turismo	6	
Gestión de la producción y de la calidad en turismo	6	
Inglés Aplicado a la gestión de organizaciones y actividades turísticas	6	
Libre optatividad	9	

(\*) The students of the Degree in Tourism of the University of Malaga must choose and completely finish the study program offered in the International Tourism Studies program by the Hochschule Harz.

**SUBJECT RECOGNITION CHART**

GRADO EN TURISMO UNIVERSIDAD DE MÁLAGA	ECTS	INTERNATIONAL TOURISM STUDIES HOCHSCHULE HARZ (*)
Geografía Turística de Andalucía	6	German study program (see Annex 2) Total 60 ECTS
Análisis de Mercados Turísticos	6	
Marketing Turístico	6	
Desarrollo empresarial turístico y gestión de alojamientos	9	
Inglés III Aplicado al Turismo	6	
Gestión de la producción y de la calidad en turismo	6	
Libre optatividad	21	

(\*) The students of the Degree in Tourism of the University of Malaga must choose and completely finish the study program offered in the International Tourism Studies program by the Hochschule Harz.

**CONVENIO DE DOBLE TITULACIÓN**  
**Entre**  
**Hochschule Harz – Universidad de Ciencias Aplicadas, Alemania**  
**Y**  
**Universidad de Málaga, España**

De una parte, el Dr. D. José Ángel Narváez Bueno, Rector de la Universidad de Málaga, nombrado por Decreto de la Junta de Andalucía nº 507/2015, de 15 de diciembre, en virtud de las competencias dispuestas por el artículo 20.1 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, así como por el artículo 32 del Decreto 145/2003, de 3 de junio, por el que se aprueban los Estatutos de la Universidad de Málaga, y de otra parte, la Sra. Vicerrectora de Investigación y Asuntos Internacionales de la Hochschule Harz, Prof. Dr. Louisa Klemmer,

**ACUERDAN**

El presente Convenio de Doble Titulación tiene como finalidad facilitar y desarrollar un programa de intercambio de estudiantes entre ambas universidades. El convenio contribuirá a reforzar los objetivos institucionales de internacionalización de Hochschule Harz, Universidad de Ciencias Aplicadas y la Universidad de Málaga.

Como resultado de los estudios de doble titulación, los estudiantes adquieren una experiencia más profunda de los estudios multiculturales y los medios empresariales, una mejora en la comunicación inter-cultural y las habilidades lingüísticas, una red de contactos profesionales más amplia, nuevas oportunidades de ampliar sus estudios y ventajas competitivas más sólidas en los mercados laborales europeos.

**A. Contenidos de los Estudios de Doble Titulación**

Ambas partes acuerdan establecer un programa de doble titulación entre ambas instituciones, mediante el cual los alumnos de Estudios de Turismo Internacional de Hochschule Harz y del Grado en Turismo de la Universidad de Málaga puedan obtener los títulos de ambas instituciones.

Los requisitos académicos de los contenidos del curso de Doble Titulación los establece la universidad de destino y son aceptados por la universidad de origen.

Los alumnos del programa de Estudios de Turismo Internacional de Hochschule Harz

tienen que superar los dos primeros cursos académicos en su universidad de origen y luego ser aceptados para estudiar dos semestres consecutivos en el Grado en Turismo de la Universidad de Málaga conforme al Anexo 1.

Los alumnos del Grado en Turismo de la Universidad de Málaga tienen que superar los dos primeros cursos en su Universidad de origen y luego ser aceptados para estudiar dos semestres consecutivos en el programa de grado de Estudios de Turismo Internacional de Hochschule Harz, conforme al Anexo 2.

Los alumnos que participen en el programa de doble titulación tienen que estudiar dos semestres en la otra universidad y completar 60 créditos ECTS.

Todos los estudiantes cumplimentarán y firmarán un contrato de estudios antes de empezar sus estudios en la institución de destino. Dicho contrato será validado por ambas instituciones. En el mismo constará el abanico completo de materias cursadas con las asignaturas objeto de reconocimiento de acuerdo a las tablas de reconocimiento revisables regularmente.

### **B. Nivel de Idiomas**

Los alumnos de Hochschule Harz, antes de cursar el programa, deberán demostrar suficiente competencia lingüística en español a nivel B2. La institución de origen validará dicho nivel.

Los alumnos de la Universidad de Málaga antes de cursar el programa, deberán demostrar suficiente competencia lingüística en inglés o alemán.

\* Para el programa en inglés: nivel mínimo B2.

\* Para el programa en alemán: inglés y alemán B2.

La institución de origen validará dicho nivel.

### **C. Número de estudiantes**

El número anual de estudiantes que participarán en el programa de doble titulación será de un máximo de 5 (cinco) de cada Universidad.

Cada universidad seleccionará a sus estudiantes para el programa de doble titulación en base a su expediente académico y competencia lingüística. La institución de destino ofrecerá a los estudiantes del programa de doble titulación los mismos servicios e instalaciones que al resto de estudiantes de intercambio.

#### **D. Tasas de matrícula/ seguros**

Ambas instituciones acuerdan que los estudiantes de intercambio no tienen que abonar tasas de matrícula en la institución de destino. En su caso, se atenderá a las normas que fueran de aplicación en cada institución.

Los estudiantes deben acreditar haber realizado en su país los trámites necesarios para la obtención de un seguro médico. Los estudiantes de intercambio estarán sujetos a cualesquiera otras condiciones establecidas por la institución receptora que sean de aplicación a sus estudiantes residentes.

Los estudiantes de la Hochschule Harz que hayan realizado un año del Grado en Turismo en la Universidad de Málaga habrán de pagar los derechos de expedición del título de Graduado en Turismo al finalizar sus estudios, según la normativa vigente para los estudiantes españoles.

#### **E. Grado obtenido mediante los Estudios de Doble Titulación**

Los estudios de doble titulación conducen a las siguientes titulaciones:

Licenciatura en Letras, Estudios de Turismo Internacional, por la Hochschule Harz.

Graduado en Turismo por la Universidad de Málaga.

Los requisitos exigidos a los estudiantes de Hochschule Harz para obtener la titulación por la Universidad de Málaga son los siguientes:

- Cumplir todos los requisitos necesarios para la titulación por la Hochschule Harz, incluidas las prácticas en empresas y tesis de licenciatura.
- Superar el programa de doble titulación de dos semestres académicos en la Universidad de Málaga conforme al Anexo 1.

Los requisitos exigidos a los estudiantes de la Universidad de Málaga para obtener la titulación por la Hochschule Harz son los siguientes:

- Cumplir todos los requisitos necesarios para la titulación por la Universidad de Málaga.
- Superar el programa de doble titulación de dos semestres académicos en la Hochschule Harz, conforme al Anexo 2.

Ni la Hochschule Harz ni la Universidad de Málaga otorgarán sus títulos a estudiantes matriculados en este programa hasta que no hayan cumplido satisfactoriamente los requisitos establecidos por ambas instituciones.

## F. Disposiciones Adicionales

Cada parte es responsable de cumplir/verificar los términos del convenio y nombrar a una persona responsable para garantizar que los estudios de Doble Titulación sean consistentes con los objetivos de los programas de estudios de su universidad de origen y con los intereses profesionales particulares de los estudiantes.

El presente convenio entra en vigor a partir del día siguiente de su firma y está sujeto a revisión, enmienda y renovación mediante acuerdo por escrito, y se registrará por la normativa en materia de titulaciones a que estén sujetas ambas universidades, en particular el Acuerdo del Consejo de Gobierno de la Universidad de Málaga, de 23 de junio de 2011, por el que se aprueban las normas reguladoras de los reconocimientos de estudios o actividades, la experiencia laboral y profesional, y la transferencia de créditos, los Reales Decretos 1393/2007, 861/2010, 534/2013 y demás normativa que sea de aplicación.

El presente convenio puede ser denunciado por cualquiera de las partes, dando a la otra parte notificación por escrito con diez meses de antelación, cualquiera que sea la causa. La terminación del convenio debe respetar los derechos de los estudiantes que estén participando o hayan sido admitidos en el programa de Doble Titulación.

Fecha: **27 FEB. 2019**

Fecha: 08.04.2019

Por

Universidad de Málaga

España

---

Dr. Jose Angel Narváez Bueno

Rector

PDF

Susana Cabrera Yeto

Vicerrectora de Internacionalización

Por

Hochschule Harz

Universidad de Ciencias Aplicadas

Alemania

---

Prof. Dr. Louisa Klemmer

Vice – Rector of Research and International  
Affairs

### Anexo 1

Programa de Doble Titulación para estudiantes de Hochschule Harz en la Universidad de Málaga para el curso académico 2019/20.

Persona responsable: Maria Isabel Romero Ruiz, Vicedecana de Movilidad y Proyección Internacional de la Facultad de Turismo

Selección de materias para estudiantes de doble titulación en la Universidad de Málaga conforme a lo estipulado por la Hochschule Harz.

Primer Cuatrimestre Nombre asignatura	ECTS	Segundo Cuatrimestre Nombre asignatura	ECTS
Análisis de Mercados Turísticos	6	Geografía Turística de Andalucía	6
Contabilidad de Empresas Turísticas	6	Gestión de la Producción y de la calidad en Turismo	6
Difusión Turística del Patrimonio Cultural	6	Informática Aplicada a la Gestión de Empresas Turísticas	6
Marketing Turístico	6	Planificación Territorial y Turismo Sostenible	6
Psicología Social del Turismo	6	Creación de Empresas Turísticas	6

## Anexo 2

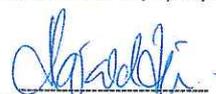
Programa de Doble Titulación para estudiantes de la Universidad de Málaga en la Hochschule Harz para el curso académico 2019/20.

Persona responsable: Prof. Dr. Harald Zeiss, Coordinador del Programa de Estudios de Turismo Internacional.

Selección de materias para estudiantes de doble titulación (Itinerario Inglés) en la Hochschule Harz conforme a lo estipulado por la Universidad de Málaga (Programa en inglés).

Double Degree - ITS - Eng		STUDY PLAN		WiSe16/17 + SuSe 17	
(for students with sufficient English language skills B2+)					
OVERVIEW					
Module 1	Professional Field Orientation (PFO)			20 ECTS	
Module 2	Individual Studies			10 ECTS	
Module 3	Project Management			10 ECTS	
Module 4	Common Study Skills			10 ECTS	
Module 5	Language Skills			10 ECTS	
				<u>60 ECTS</u>	
DETAILS					
Module 1	<b>Code</b>	<b>Professional Field Orientation (PFO)</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
PFO 1: International Tourism Management					
	6596	International Sustainable Tourism	Prof. Dr. Zeiss	2,5	winter
	6597	International Expansion of Tourism Enterprises	Prof. Dr. Böttcher	2,5	winter
	6594	Cases in International Tourism	Prof. Dr. Klemmer	2,5	summer
	6595	Social Responsibility	Prof. Dr. Zeiss	2,5	summer
PFO 2: Management and Marketing					
	1268	International Business	Prof. Dr. Angermüller	2,5	winter
	1010	Introduction to Business Administration	Prof. Dr. Fischbach	2,5	winter
	6540	Introduction to Tourism Marketing	Prof. Dr. Fischbach	2,5	summer
	7546	Internet Marketing	Prof. Dr. Manschwetus	2,5	summer
				<u>20</u>	
Module 2	<b>Code</b>	<b>Individual Studies</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
	1104	Organisation	Mr. Noschang	2,5	winter
	4632	Eventmanagement	Mr. Noschang	2,5	winter
		to be announced		2,5	summer
		to be announced		2,5	summer
				<u>10</u>	
Module 3	<b>Code</b>	<b>Project Management</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
	6591	Project 1 (Successful Negotiation)	Mr. Richter	5,0	winter
	6592	Project 2 (Praxisprojekt II)	tba	5,0	summer
				<u>10</u>	
Module 4	<b>Code</b>	<b>Common Study Skills</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
	1270	Study Skills	Prof. Dr. Müller	2,5	winter
	6571	Intercultural Competences	Prof. Dr. Fischbach	2,5	summer
	1404	The German Tourism Market	Prof. Dr. Zeiss	2,5	winter
	6521	International Tourism	Prof. Dr. Klemmer	2,5	summer
				<u>10</u>	
Module 5	<b>Code</b>	<b>Language Skills</b>	<b>Lecturer</b>	<b>ECTS</b>	<b>Semester</b>
		German as a Foreign Language	Mrs. Bernhardt	10	winter/ summer
				<u>10</u>	

The above mentioned study plan is a set programme for double degree ITS incoming students. All of the courses need to be passed to reach 60 ECTS. If a course was failed, the exam needs to be re-written. The propriety and validity of this study plan is confirmed by:

  
Date/ Signature of Coordinator

Programa de Doble Titulación para estudiantes de la Universidad de Málaga en la Hochschule Harz para el curso académico 2019/20.

Persona responsable: Prof. Dr. Harald Zeiss, Coordinador del Programa de Estudios de Turismo Internacional.

Selección de materias para estudiantes de doble titulación (Itinerario alemán) en la Hochschule Harz conforme a lo estipulado por la Universidad de Málaga (Programa en alemán)

Double Degree - ITS - DEU		STUDIENPLAN		WiSe 16/17 + SoSe 17		
(Studierende mit Deutschkenntnissen B2+)						
OVERVIEW						
Modul 1	Berufsfeldorientierung (BFO)*				30 ECTS	
Modul 2	Touristische Grundlagen				10 ECTS	
Modul 3	Projektmanagement				10 ECTS	
Modul 4	Sprachkenntnisse				10 ECTS	
<b>Total:</b>					<b>60 ECTS</b>	
DETAILS						
Modul 1	Code	Berufsfeldorientierung (BFO)*	Dozent	ECTS	Semester	
		BFO 1		4*2,5	WiSe/SoSe	
		BFO 2		4*2,5	WiSe/SoSe	
		BFO 3		4*2,5	WiSe/SoSe	
<b>Summe:</b>					<b>30</b>	
Modul 2	Code	Touristische Grundlagen	Dozent	ECTS	Semester	
	1262	Einführung Tourismusmanagement 1	Prof. Dr. Zeiss	2,5	WiSe	
	6510	Natur-/ Kulturgeografie	Prof. Dr. Schreiber	2,5	WiSe	
	1263	Einführung Tourismusmanagement 2	Prof. Dr. Zeiss	2,5	SoSe	
	6509	e-Tourism	Uwe Richter	2,5	SoSe	
<b>Summe:</b>					<b>10</b>	
Modul 3	Code	Projektmanagement	Dozent	ECTS	Semester	
	6591	Projekt 1 (deutsch)		5,0	WiSe	
	6971	Projekt 2 (deutsch)		5,0	SoSe	
<b>Summe:</b>					<b>10</b>	
Modul 4	Code	Sprachkenntnisse	Dozent	ECTS	Semester	
		Sprachen	Mrs. Bernhardt	10	WiSe/SoSe	
<b>Summe:</b>					<b>10</b>	

Der obengenannte Studienplan ist ein festes Programm für Doppelabschluss ITS Austauschstudierende. Alle Kurse müssen bestanden werden, um auf eine Gesamtpunktzahl von 60 ECTS zu kommen. Wenn ein Kurs nicht bestanden wurde, so muss diese Prüfung wiederholt werden. Die Richtigkeit und Gültigkeit dieses Studienplans für das Wintersemester 16/17 wird bestätigt durch:

15/11/16

  
Datum/ Unterschrift Koordinator

### Anexo 3

#### Plan de Estudios del Grado en Turismo de la Universidad de Málaga

PRIMER CURSO (PRIMER SEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Geografía general y regional del turismo	OB-MB	6
Inglés aplicado al turismo I	OB-CC	6
Introducción a la economía	OB-MB	6
Sistemas informáticos aplicados al turismo	OB-CC	6
Organización y gestión de empresas	OB-MB	6
PRIMER CURSO (SEGUNDO SEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Alemán aplicado al turismo I / Francés aplicado al turismo I	OB-CC	6
Introducción al Derecho	OB-MB	6
Microeconomía y macroeconomía aplicadas al turismo	OB-MB	6
Gestión del patrimonio cultural	OB-CC	6
Introducción a la estadística	OB-MB	6
SEGUNDO CURSO (PRIMER SEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Indicadores económicos del turismo	OB-UMA	6
Gestión de bases de datos del turismo	OB-UMA	6
Alemán aplicado al turismo II / Francés aplicado al turismo II	OB-CC	6
Administración de recursos humanos en las empresas turísticas	OB-MB	6
Análisis de los recursos territoriales turísticos	OB-MB	6
SEGUNDO CURSO (SEGUNDO SEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Inglés aplicado al turismo II	OB-CC	6
Derecho mercantil de la empresa turística	OB-MB	6
Estructura económica del turismo	OB-CC	6
Fundamentos del marketing	OB-CC	6
Introducción a la contabilidad	OB-MB	6
TERCER CURSO (PRIMER SEMESTRE)		
NOMBRE DE LA ASIGNATURA	CARÁCTER	CRÉDITOS
Planificación territorial y turismo sostenible	OB-CC	6
Análisis de mercados turísticos	OB-CC	6

Contabilidad de empresas turísticas	OB-CC	6
Psicología social del turismo	OB-UMA	6
Marketing turístico	OB-UMA	6
<b>TERCER CURSO (SEGUNDOSEMESTRE)</b>		
<b>NOMBRE DE LA ASIGNATURA</b>	<b>CARÁCTER</b>	<b>CRÉDITOS</b>
Gestión de la producción y de la calidad en turismo	OB-CC	6
Derecho administrativo turístico	OB-CC	6
Informática aplicada a la gestión de empresas turísticas	OB-UMA	6
Difusión Turística del Patrimonio Cultural	OB-CC	6
Inglés aplicado al turismo III	OB-CC	6
<b>CUARTO CURSO (PRIMER SEMESTRE)</b>		
<b>NOMBRE DE LA ASIGNATURA</b>	<b>CARÁCTER</b>	<b>CRÉDITOS</b>
Desarrollo empresarial turístico y gestión de alojamientos	OP	9
Marketing para empresas y productos turísticos	OP	9
Contabilidad de gestión de empresas turísticas	OP	6
Legislación laboral en el sector turístico	OP	6
Tecnologías Web aplicadas al turismo	OP	9
Gestión del territorio en destinos turísticos	OP	9
Inglés aplicado a la gestión de organizaciones y actividades turísticas	OP	6
Historia económica y social del turismo	OP	6
Sociología del turismo	OP	6
Tecnología de los alimentos y gastronomía	OP	6
Análisis de la oferta complementaria de servicios turísticos	OP	6
<b>CUARTO CURSO (SEGUNDOSEMESTRE)</b>		
<b>NOMBRE DE LA ASIGNATURA</b>	<b>CARÁCTER</b>	<b>CRÉDITOS</b>
Geografía turística de Andalucía	OB-UMA	6
Creación de empresas turísticas	OB-CC	6
Prácticas en empresas e instituciones turísticas	OB-CC	12
Trabajo fin de grado	OB-CC	6

**NOTA:**

Las asignaturas con el fondo naranja también se imparten en inglés.

Los alumnos del Grado en Turismo de la Universidad de Málaga cursarán todo el tercer curso en la Hochschule Harz eligiendo el itinerario en inglés o en alemán descrito en el Anexo 2.

**CUADRO DE RECONOCIMIENTO DE ASIGNATURAS**

GRADO EN TURISMO UNIVERSIDAD DE MÁLAGA	ECTS	INTERNATIONAL TOURISM STUDIES HOCHSCHULE HARZ (*)
Análisis de Mercados Turísticos	6	Itinerario en inglés (ver Anexo 2) Total 60 ECTS
Marketing Turístico	6	
Psicología Social del Turismo	6	
Desarrollo empresarial turístico y gestión de alojamientos	9	
Planificación Territorial y Turismo Sostenible	6	
Inglés III Aplicado al Turismo	6	
Gestión de la producción y de la calidad en turismo	6	
Inglés Aplicado a la gestión de organizaciones y actividades turísticas	6	
Libre optatividad	9	

(\*) Los alumnos del Grado en Turismo de la Universidad de Málaga deben elegir y superar completamente el itinerario ofertado en el ITS por la Hochschule Harz.

**CUADRO DE RECONOCIMIENTO DE ASIGNATURAS**

GRADO EN TURISMO UNIVERSIDAD DE MÁLAGA	ECTS	INTERNATIONAL TOURISM STUDIES HOCHSCHULE HARZ (*)
Geografía Turística de Andalucía	6	Itinerario en alemán (ver Anexo 2) Total 60 ECTS
Análisis de Mercados Turísticos	6	
Marketing Turístico	6	
Desarrollo empresarial turístico y gestión de alojamientos	9	
Inglés III Aplicado al Turismo	6	
Gestión de la producción y de la calidad en turismo	6	
Libre optatividad	21	

(\*) Los alumnos del Grado en Turismo de la Universidad de Málaga deben elegir y superar completamente el itinerario ofertado en el ITS por la Hochschule Harz.